

FASIC

INFORME SOBRE EXILIO-RETORNO

I. INTRODUCCION

A solicitud de la Comisión Coordinadora que estudia los problemas del retorno, procesamos computacionalmente una cantidad de casos con distintas variables.

Recibimos 865 casos, los que luego de una primera revisión se redujeron a 803, al eliminarse repeticiones que venían en los formularios de distintas fuentes.

En orden decreciente, los casos fueron informados por los siguientes organismos:

- 254 Por el C.I.M.
- 184 No indican fuente
- 140 COPROREX
- 70 FASIC
- 54 PIDEE
- 23 ACNUR
- 11 WUS
- 10 Grupo Coordinador
- 6 Personales
- 4 FLACSO
- 2 Colegio Médico
- 1 M.I.

A la vez, en algunos casos existía información de dos o más fuentes, la que fuimos combinando según se complementaban las fuentes.

Así se dan estos casos:

- 10 COPROREX + PIDEE
- 10 COPROREX + C.I.M.
- 7 C.I.M. + PIDEE
- 4 C.I.M. + ACNUR
- 3 FASIC + C.I.M.
- 3 FASIC + PIDEE
- 2 FASIC + COPROREX
- 2 C.I.M. + PIDEE + COPROREX
- 1 Colegio Médico + C.I.M. + FASIC
- 1 ACNUR + M.I.
- 1 Personal + M.I.

No había contradicciones importantes en la información de fuentes complementarias.

Ahora bien, el primer factor deformante es el C.I.M. Se incorporó al total un listado de 269 casos de organismos que no venían en formulario y por lo tanto, no traían las mismas variables que el resto de las fuentes.

En ella se señalaban nombres, país de retorno - siempre uno solo -, que no podíamos saber si era el primer país al que se llegó o al último donde el exiliado estuvo, en los casos de exiliados que estuvieron en más de un país.

En este listado además se indicaba la cantidad de familiares que retornaban con el titular, sin indicar nombres. En algunas de las otras fuentes operaba similar criterio respecto de los familiares, en tanto, la mayoría de los restantes fuentes identificaba a los familiares y señalaba la relación existente.

En los casos de grupos familiares no identificados, ello se consignó en la variable observaciones. Lo señalado indica que - no puede hablarse de una cifra definitiva de retornados encuestados.

Los casos del C.I.M. que venían en formulario general aportaban en cambio información bastante precisa.

En cuanto a las otras fuentes, los criterios que se emplearon para llenar los formularios fueron dispares, del mismo modo que tenemos la impresión de que hay deformaciones estructurales, en la muestra. En cuanto a lo primero, incluso se observan diferencias en la forma de anotar de un mismo organismo cuando los formularios eran llenados por una persona en distintos momentos, o por otra. Tal era el caso de Coprorex. En cuanto a lo segundo, obviamente puede suponerse que los retornados que recurren al WUS o a la FLACSO, por ejemplo, son más bien profesionales; a contrario sensu, sin embargo, no resulta que el PIDEE aporte significativamente mayor información sobre problemas de los niños.

Otro problema emanado de una fuente es que existen 147 casos anónimos. Por lo tanto, sólo obteniendo los nombres o haciendo un minucioso trabajo de despeje, a partir de las fechas de nacimiento. Y otros datos, podrían ajustarse la cantidad de casos - informados, que serán la consecuencia menos que los 803 a los que se hizo mención antes.

Más allá de los problemas particulares de la fuentes, apenas esbozados, hay otras dificultades de carácter global que conducen a tener una gran inseguridad sobre la muestra. Así por ejemplo, no sabemos que porcentaje de los retornados reales son estos aquí registrados, y sospechamos, a partir de las diversas limitaciones, que este es un conjunto que puede no ser representativo.

Por lo tanto, la primera advertencia es que a partir de los datos aquí existentes no pueden hacerse generalizaciones ni sacarse conclusiones plenamente confiables.

Para mayor detalle, basta consignar que aparece en la lista gente que nunca salió de Chile, así como otra que hasta la fecha de reselección de la información todavía no retornaba.

En la parte final de este trabajo, haremos algunas recomendaciones que nos parecen útiles para recoger y procesar la problemática del exilio-retorno con un grado de confiabilidad mayor.

II. IDENTIFICACION DE LOS RETORNADOS ENCUESTADOS

Adjuntamos, en primer término, una lista alfabética de todos los casos registrados

a) De los 803 casos:

404 corresponden a hombres
372 corresponden a mujeres
27 casos no registran sexo

b) 214 figuran como jefes de hogar
181 figuran como hijos
63 figuran como cónyuges

En el caso de "cónyuges" no puede presumirse que sean siempre mujeres, tampoco cabe concluir que las familias completas han retornado y la calidad de "hijo", en la medida que no está asociada a la edad, tampoco puede entenderse obligatoriamente como "dependencia".

En 345 casos no se aclara cual es la relación familiar.

c) En lo relativo a las profesiones
En los 505 casos no se consigna

Respecto de los 298 restantes, las principales son: (aproximadamente, por las diferencias de registro).

53 profesores diversos, educadores
18 post-graduados diversos
17 con estudios universitarios diversos incompletos
15 ingenieros agrónomos o afines
15 médicos
12 asistentes sociales
11 sociólogos
9 economistas
9 egresados
8 abogados
8 periodistas
8 técnicos varios
8 secretarías
7 arquitectos
7 licenciados diversos, los más de los cuales en ciencias sociales
5 veterinarios
5 actores y artistas o escritores
5 educadores de párvulos
5 empleados
4 enfermeras
3 diseñadores
2 administradores de empresa
2 arqueólogos

Se adjunta listado de número de profesionales tal cual se registran.

Se adjunta asimismo listado de profesiones u oficios con detalle de nombres, país de origen y tipo de problemas.

En cuanto a las edades de los retornados, las afirmaciones que pueden hacerse son muy relativas. En efecto, aparte de los casos que no registran este dato, hay que considerar que una parte de ellos, traen fecha de nacimiento, en tanto, otra señala edades. No siempre los formularios indicaban fecha en que, se recolectó la información, y aún cuando ella se señalaba, no hay seguridad acerca si la edad anotada era la que tenía una persona a esa fecha o al momento de retomar.

Con todo, puede anotarse que se registran ciertas frecuencias significativa en la edad de los exiliados retornados. La mayor cantidad de los casos informados tienen entre 30 y 40 años, es decir personas que a la fecha del golpe, tenían entre 20 y 30 años. Hay una notoria ausencia de exiliados o retornados que tengan ahora entre 19 y 29 años (es decir, de entre 10 y 20 años a la fecha del golpe). Luego sube la frecuencia de retornados que regresan teniendo desde 1 a 14 años. Es obvio que éstos corresponden a los hijos del primer grupo señalado.

Respecto a los niños, no se detecta problemática específica salvo, naturalmente, que algunos de los menores no tienen nacionalidad chilena.

III. LOS PAISES DE ACOGIDA

Ya hemos observado una impresión evidente. No hay seguridad plena de que los anotados sean países únicos de destino, que cuando figura mas de uno sean realmente todos los países donde vivió un exiliado.

Sin embargo, se registra lo siguiente:

668	casos dan información sobre 1 sólo país
<u>102</u>	casos dan información sobre más de un país de estadía.
770	total de casos con información
33	casos en que no hay antecedentes sobre país de exilio.

Si observamos la situación prescindiendo de si se tratan de países únicos o nó, resulta que:

102	chilenos estuvieron en México
98	en la R.D.A.
79	en Francia
50	en la R/A
48	en Costa Rica
40	en Inglaterra
38	en Italia
38	en Cuba
34	en Dinamarca
25	en Canadá
25	en Bélgica
24	en Holanda
24	en Argentina
23	en Nicaragua
22	en Ecuador
22	en Estados Unidos
21	en Austria
21	en Mozambique
16	en España
15	en Suecia
15	en Venezuela

14 en Colombia
 11 en Honduras
 8 en Suiza
 7 en Rumania
 7 en Hungría
 7 en Checoslovaquia
 6 en Finlandia
 6 en Bulgaria
 6 en Unión Soviética
 6 en Perú
 3 en Argelia
 2 en Yugoslavia
 2 en Noruega
 2 en Alemania sin especificar
 1 en Panamá
 1 en Luxemburgo
 1 en Irlanda
 1 en Australia

No se observa que haya problemas especiales según el país desde el cual se retoma. La información al respecto es claramente insuficiente.

Ciertos problemas que apenas se insinúan - como los de validación de títulos - son obvios y existen otros métodos más seguros para detectarlos.

IV. EL PROBLEMA DEL EXILIO-RETORNO EN EL TIEMPO

a) 405 casos si indican fecha de salida
 398 casos no indican fecha de salida

De éstos, 269 son del listado C.I.M., por lo tanto, 129 casos de los formularios no tienen fecha de salida

670 casos si indican fecha de entrada
 133 casos no indican fecha de entrada

b) Al observar las fechas de salida, hay que anotar que los años de máximas salidas registradas son el 73 y 74, decreciendo éstas ostensiblemente el 74, estabilizándose en punto bajo los años 74 y 77 y volviendo a decrecer casi a 0 el 79.

Por el contrario, el retorno - según los datos existentes - comienza el 76, con escasísimo número de personas, dando un notable salto en el año 83.

El paso del 83 al 84 tiene distintas interpretaciones.

Si se asumen como válidos los casos de la lista C.I.M., que sólo se refiere a retornos del 84, proyectados, es decir, el total multiplicado por dos por contarse sólo datos de 6 meses, la tendencia al retorno es aceleradamente creciente.

Si obviamos la lista C.I.M. y proyectamos los 6 meses al año total, la tendencia que resulta sigue siendo creciente pero con tendencia a la desaceleración, si se compara con el incremento 82 - 83.

Las cifras registradas de años son:

<u>AÑO</u>	<u>FECHA SALIDA</u>	<u>FECHA RETORNO</u>
72	4	0
73	104	0
74	127	0
75	70	0
76	37	2
77	38	0
78	13	8
79	0	11
80	1	20
81	2	6
82	2	22
83	0	211
84	0	390
	<u>398</u>	<u>670</u>
Sin fecha	405	133
	<u>803</u>	<u>803</u>

c) En cuanto a la duración del exilio de los casos registrados, se observa la siguiente situación:

<u>PORCENTAJE</u>	<u>CANTIDAD DE CASOS</u>	<u>AÑOS</u>
0.00	0	0
0.61	2	1
1.23	4	2
2.76	9	3
2.46	8	4
7.69	25	5
8.00	26	6
11.69	38	7
12.30	40	8
29.53	96	9
20.92	68	10
2.15	7	11
0.61	2	12

V. LA PROBLEMÁTICA SOCIAL DEL RETORNO

En esta área, el resultado obtenido es paupérrimo, a tal extremo que, de creerse la información, los retornados prácticamente no tienen problemas mayores, y si los tienen, ellos le ocurren con una frecuencia muy inferior a la del común de los chilenos.

Así por ejemplo, y haciendo abstracción nuevamente de los casos del listado C.I.M. - por ser no pertinentes - sólo el 5,2% de los retornados tiene problemas de trabajo, frente al casi tercio del país que se debate en la cesantía.

Sirva esto como muestra de los "resultados" que se alcanzan si no se trabaja con una muestra rigurosa.

/.....

Nos limitamos, respecto a esta problemática, a los anexos 9 y 10, que incluyen la cantidad de problemas registrados y el listado de los correspondientes casos.

VI. Finalmente, adjuntamos una propuesta de formulario para recolección de información y recomendamos acordar previamente el modo de recolectar la información para un estudio posterior.

ARCHIVO FASISIC